

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 16, 2025

OTTAWA, LE SAMEDI 16 AOÛT 2025

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published biweekly
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée toutes les deux semaines
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Parliament

House of Commons 1757

Office of the Chief Electoral Officer 1757

Commissions 1758

(agencies, boards and commissions)

Miscellaneous notices 1766

(banks; mortgage, loan, investment,
insurance and railway companies; other
private sector agents)

Index 1768

TABLE DES MATIÈRES

Parlement

Chambre des communes 1757

Bureau du directeur général des élections ... 1757

Commissions 1758

(organismes, conseils et commissions)

Avis divers 1766

(banques; sociétés de prêts, de fiducie
et d’investissements; compagnies
d’assurances et de chemins de fer;
autres agents du secteur privé)

Index 1769

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, 45th Parliament

PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#), respecting notices of intended applications for private bills, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 24, 2025.

For further information, please contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Eric Janse

Clerk of the House of Commons

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER**CANADA ELECTIONS ACT***Determination of number of electors*

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as [Extra Vol. 159, No. 15](#), on Monday, August 11, 2025.

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, 45^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement, relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé, a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 24 mai 2025.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Eric Janse

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS**LOI ÉLECTORALE DU CANADA***Établissement du nombre d'électeurs*

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'[édition spéciale vol. 159, n° 15](#), le lundi 11 août 2025.

COMMISSIONS

CANADA BORDER SERVICES AGENCY

SPECIAL IMPORT MEASURES ACT

Steel strapping — Decision

On August 5, 2025, pursuant to subsection 39(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Canada Border Services Agency (CBSA) extended the preliminary phase of the investigations into the alleged injurious dumping of steel strapping originating in or exported from the People's Republic of China (China), the Republic of Türkiye, the Republic of Korea, and the Socialist Republic of Vietnam, and the injurious subsidizing of steel strapping originating in or exported from China.

The SIMA provides that, under normal circumstances, the preliminary phase of the investigations shall be completed within 90 days of the date of initiation. However, due to the complexity or novelty of the issues presented by the investigations, the number of persons involved, and the difficulty of obtaining satisfactory evidence in the investigations, the period has been extended to 135 days, pursuant to subsection 39(1) of SIMA.

Consequently, the decision to issue preliminary determinations or to terminate the investigations with respect to some or all of the goods will be made on or before September 24, 2025.

Information

For further information, contact the SIMA Registry and Disclosure Unit by email at simaregistry-depotlmsi@cbsa-asfc.gc.ca.

Ottawa, August 5, 2025

Richard StMarseille

Director General
Trade and Antidumping Programs Directorate

CANADA ENERGY REGULATOR

APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY TO THE UNITED STATES

TransCanada Energy Sales Ltd.

By an application dated August 8, 2025, TransCanada Energy Sales Ltd. (the Applicant), has applied to the Canada Energy Regulator (the CER) under Division 2 of Part 7 of the *Canadian Energy Regulator Act* (the Act)

COMMISSIONS

AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA

LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION

Feuillards de cerclage en acier — Décision

Le 5 août 2025, conformément au paragraphe 39(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a prorogé la phase préliminaire des enquêtes sur le présumé dumping dommageable des feuillards de cerclage en acier originaires ou exportés de la République populaire de Chine (Chine), de la République de Corée, de la République de Türkiye et de la République socialiste du Vietnam, et le subventionnement dommageable des feuillards de cerclage en acier originaires ou exportés de la Chine.

La LMSI prévoit que, en toutes circonstances normales, l'étape provisoire des enquêtes doit être complétée dans les 90 jours suivant l'ouverture de celles-ci. Toutefois, en raison de la complexité ou du caractère inédit des points soulevés par les enquêtes, du nombre de personnes impliquées et en raison des difficultés rencontrées pour obtenir des éléments de preuve satisfaisants, ce délai a été porté à 135 jours, conformément au paragraphe 39(1) de la LMSI.

Conséquemment, la détermination de rendre des décisions provisoires ou de mettre fin aux enquêtes relativement à certaines ou à toutes les marchandises sera émise le 24 septembre 2025 ou avant.

Renseignements

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le Centre de dépôt et de communication des documents de la LMSI par courriel à simaregistry-depotlmsi@cbsa-asfc.gc.ca.

Ottawa, le 5 août 2025

Le directeur général

Direction des programmes commerciaux et antidumping

Richard StMarseille

RÉGIE DE L'ÉNERGIE DU CANADA

DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ AUX ÉTATS-UNIS

TransCanada Energy Sales Ltd.

Dans une demande datée du 8 août 2025, TransCanada Energy Sales Ltd. (le demandeur) a sollicité auprès de la Régie de l'énergie du Canada (la Régie), aux termes de la section 2 de la partie 7 de la *Loi sur la Régie canadienne*

for authorization to export up to 5 000 000 MWh of firm energy annually and up to 5 000 000 MWh of interruptible energy annually, for a period of 10 years.

The Commission of the Canada Energy Regulator (the Commission) wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that the application be designated for a licensing procedure. The Directions on Procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. The Applicant shall provide a copy of the application by email to any person who requests one by emailing pscmlegal@tcenergy.com. The application is also publicly available on the [CER's website](#).
2. Written submissions that any interested party wishes to present shall be filed online with the CER in care of the Secretary of the Commission, and emailed to the Applicant, by September 15, 2025.
3. Pursuant to subsection 359(2) of the Act, the Commission is interested in the views of submitters with respect to
 - (a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported; and
 - (b) whether the Applicant has
 - (i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale, and
 - (ii) given an opportunity to buy electricity on conditions as favourable as the conditions specified in the application to those who, within a reasonable time after being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.
4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present, in response to items 2 and 3 of this Notice of Application and Directions on Procedure, shall be filed with the CER in care of the Secretary of the Commission and emailed to the party that filed the submission by September 29, 2025.
5. For further information on the procedures governing the Commission's examination, contact the Secretary of the Commission at 403-292-4800 (telephone).

The CER's preferred filing method is online through its [e-filing tool](#), which provides step-by-step instructions. If

de l'énergie (la LRCE), l'autorisation d'exporter jusqu'à 5 000 000 MWh par année d'énergie garantie et jusqu'à 5 000 000 MWh par année d'énergie interruptible, pendant une période de 10 ans.

La Commission de la Régie de l'énergie du Canada (la Commission) aimerait connaître le point de vue des parties intéressées avant de délivrer un permis ou de recommander à la gouverneure en conseil de soumettre la demande à la procédure d'obtention de licence. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit transmettre une copie de la demande par courriel à toute personne qui manifeste son intérêt en écrivant à pscmlegal@tcenergy.com. La demande peut également être consultée sur le [site Web de la Régie](#).
2. Les observations écrites des parties intéressées doivent être déposées en ligne auprès de la Régie aux soins de la secrétaire de la Commission et transmises par courriel au demandeur au plus tard le 15 septembre 2025.
3. Suivant le paragraphe 359(2) de la LRCE, la Commission considérera les points de vue des déposants sur les questions suivantes :
 - a) les conséquences de l'exportation sur les provinces autres que la province exportatrice;
 - b) le fait que le demandeur
 - (i) a informé quiconque s'est montré intéressé par l'achat de l'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,
 - (ii) a donné la possibilité d'acheter de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande, à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.
4. Toute réponse du demandeur aux observations concernant les points 2 et 3 du présent avis de demande et instructions relatives à la procédure doit être déposée auprès de la Régie aux soins de la secrétaire de la Commission et envoyée par courriel à la partie qui a soumis les observations au plus tard le 29 septembre 2025.
5. Pour de plus amples renseignements sur la procédure d'examen de la Commission, veuillez communiquer avec la secrétaire de la Commission par téléphone au 403-292-4800.

La Régie privilégie la méthode de dépôt en ligne à partir de son [outil de dépôt électronique](#), qui comprend des

you are unable to file documents online, you may send them by email to secretary@cer-rec.gc.ca.

Ramona Sladic

Secretary of the Commission of the Canada Energy Regulator

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

EXPIRY REVIEW RR-2025-003 — NOTICE OF EXPIRY REVIEW OF ORDER

Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate

The Canadian International Trade Tribunal gives notice that, pursuant to subsection 76.03(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), it will initiate an expiry review of its order made on November 10, 2020, in expiry review RR-2019-004, continuing, without amendment, the order made on January 30, 2015, in expiry review RR-2014-002, continuing, with amendment, its finding made on February 2, 2010, in inquiry NQ-2009-003, concerning the dumping of hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths in widths from 24 inches (610 mm) to 152 inches (3,860 mm) inclusive and in thicknesses from 0.187 inches (4.75 mm) up to and including 3.0 inches (76.0 mm) inclusive (with all dimensions being plus or minus allowable tolerances contained in the applicable standards, e.g. ASTM standards A6/A6M and A20/A20M), originating in or exported from Ukraine, excluding universal mill plate, plate for use in the manufacture of pipe and plate having a rolled, raised figure at regular intervals on the surface (also known as floor plate) [the subject goods]. The list of additional products that were excluded from the Tribunal's previous orders can be found on the [Tribunal's website](#).

In this expiry review, the Canada Border Services Agency (CBSA) will first determine whether the expiry of the order in respect of the subject goods is likely to result in the continuation or resumption of dumping of the subject goods. If the CBSA determines that the expiry of the order in respect of any goods is likely to result in the continuation or resumption of dumping, the Tribunal will then determine if the continued or resumed dumping is likely to result in injury to the domestic industry. The CBSA will provide notice of its determination within 150 days after receiving notice of the Tribunal's initiation of the expiry

instructions détaillées. S'il vous est impossible de faire un dépôt de cette manière, veuillez envoyer vos documents par courriel à l'adresse secretaire@rec-cer.gc.ca.

La secrétaire de la Commission de la Régie de l'énergie du Canada

Ramona Sladic

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

RÉEXAMEN RELATIF À L'EXPIRATION RR-2025-003 — AVIS DE RÉEXAMEN RELATIF À L'EXPIRATION DE L'ORDONNANCE

Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud

Le Tribunal canadien du commerce extérieur donne avis que, aux termes du paragraphe 76.03(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), il procédera au réexamen relatif à l'expiration de son ordonnance rendue le 10 novembre 2020, dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration RR-2019-004, prorogeant, sans modification, son ordonnance rendue le 30 janvier 2015, dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration RR-2014-002, prorogeant, avec modification, ses conclusions rendues le 2 février 2010 dans l'enquête NQ-2009-003, concernant le dumping de tôles d'acier au carbone et de tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud, n'ayant subi aucun autre complément d'ouvrage que le laminage à chaud, traitées thermiquement ou non, coupées à longueur, d'une largeur variant de 24 pouces (610 mm) à 152 pouces (3 860 mm) inclusivement, et d'une épaisseur variant de 0,187 pouce (4,75 mm) à 3,0 pouces (76,0 mm) inclusivement (dont les dimensions sont plus ou moins exactes en vue de tenir compte des tolérances admissibles incluses dans les normes applicables, par exemple les normes ASTM A6/A6M et A20/A20M), originaires ou exportées de l'Ukraine, à l'exclusion des larges plats, des tôles devant servir à la fabrication de tuyaux et des tôles dont la surface présente par intervalle un motif laminé en relief (aussi appelées « tôles de plancher ») [les marchandises en cause]. La liste des produits additionnels qui ont été exclus de la portée des ordonnances antérieures du Tribunal peut être consultée sur le [site Web du Tribunal](#).

Lors du présent réexamen relatif à l'expiration, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) doit d'abord décider si l'expiration de l'ordonnance concernant les marchandises en cause entraînera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping de ces dernières. Si l'ASFC décide que l'expiration de l'ordonnance à l'égard de certaines marchandises causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping, le Tribunal décidera alors si la poursuite ou la reprise du dumping causera vraisemblablement un dommage à la branche de production nationale. L'ASFC rendra sa décision dans les

review, that is, no later than January 2, 2026. The Tribunal will issue its order and its statement of reasons no later than June 11, 2026.

Each person or government wishing to participate in this expiry review must file [Form I—Notice of Participation](#) with the Tribunal by August 20, 2025. Regarding the importance of the deadline for filing a notice of participation, please read carefully the “Support by domestic producers” section in the notice available on the Tribunal’s website. Each counsel who intends to represent a party in the expiry review must file [Form II—Notice of Representation](#) and [Form III—Declaration and Undertaking](#) with the Tribunal, by August 20, 2025. The Tribunal will issue a list of participants shortly thereafter.

On February 24, 2026, the Tribunal will distribute the record to participants. Counsel and self-represented participants are required to serve their respective submissions on each other on the dates outlined below. Public submissions are to be served on counsel and those participants who are not represented by counsel. Confidential submissions are to be served only on counsel who have access to the confidential record, and who have filed Form III—Declaration and Undertaking with the Tribunal. This information will be included in the list of participants. One complete electronic version of all submissions must be filed with the Tribunal.

The Tribunal will hold a hearing relating to this expiry review commencing on March 30, 2026. The type of hearing will be communicated at a later date.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding the Tribunal’s portion of this expiry review should be addressed to the Registry, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, at citt-tcce@tribunal.gc.ca. The Registry can also be reached by telephone at 613-993-3595.

Additional information and the expiry review schedule are available in the [notice](#) posted on the Tribunal’s website.

Ottawa, August 5, 2025

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

FILE PR-2025-016 — NOTICE OF INQUIRY

Language training services

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint from École de langues Eagle Inc. (ELE), of

150 jours après avoir reçu l’avis de l’ouverture du réexamen relatif à l’expiration par le Tribunal, soit au plus tard le 2 janvier 2026. Le Tribunal publiera son ordonnance et son exposé des motifs au plus tard le 11 juin 2026.

Chaque personne ou gouvernement qui souhaite participer au réexamen relatif à l’expiration doit déposer auprès du Tribunal le [Formulaire I — Avis de participation](#), au plus tard le 20 août 2025. En ce qui concerne l’importance de l’échéance pour le dépôt d’un avis de participation, veuillez lire attentivement la section intitulée « Soutien des producteurs nationaux » dans l’avis publié sur le site Web du Tribunal. Chaque avocat qui désire représenter une partie au réexamen relatif à l’expiration doit déposer auprès du Tribunal le [Formulaire II — Avis de représentation](#) et le [Formulaire III — Acte de déclaration et d’engagement](#), au plus tard le 20 août 2025. Le Tribunal distribuera la liste des participants peu après.

Le 24 février 2026, le Tribunal distribuera le dossier aux participants. Les avocats et les participants se représentant eux-mêmes doivent se signifier mutuellement leurs exposés aux dates mentionnées ci-dessous. Les exposés publics doivent être remis aux avocats et aux parties qui ne sont pas représentées. Les exposés confidentiels ne doivent être remis qu’aux avocats qui ont accès au dossier confidentiel et qui ont déposé auprès du Tribunal le Formulaire III — Acte de déclaration et d’engagement. Ces renseignements figureront sur la liste des participants. Une version électronique complète de tous les exposés doit être déposée auprès du Tribunal.

Le Tribunal tiendra une audience dans le cadre du présent réexamen relatif à l’expiration à compter du 30 mars 2026. Le Tribunal communiquera à une date ultérieure le type d’audience.

La correspondance, les demandes de renseignements et les exposés écrits concernant la partie du réexamen relatif à l’expiration du Tribunal doivent être envoyés au greffe, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, à l’adresse tcce-citt@tribunal.gc.ca. Il est également possible de communiquer avec le greffe par téléphone au 613-993-3595.

Des renseignements complémentaires et le calendrier du réexamen relatif à l’expiration figurent dans l’[avis](#) publié sur le site Web du Tribunal.

Ottawa, le 5 août 2025

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

DOSSIER PR-2025-016 — AVIS D’ENQUÊTE

Services de formation en langues

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte déposée par École de langues Eagle Inc.

Ottawa, Ontario, concerning a procurement (solicitation WS4927918591) issued by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of National Defence. The solicitation was for second language education and training services. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is given that the Tribunal made a decision on August 1, 2025, to conduct an inquiry into the complaint.

ELE alleges that its bid was improperly and unfairly evaluated because, among other things, PWGSC based its evaluation on undisclosed criteria.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, August 1, 2025

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission’s office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission’s website, under “[Public proceedings & hearings](#).”

The following documents are abridged versions of the Commission’s original documents.

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

ADMINISTRATIVE DECISIONS

Applicant’s name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Corus Television Limited Partnership	CIHF-DT and / et CIHF-DT-5	Halifax and / et Wolfville	Nova Scotia / Nouvelle-Écosse	July 29, 2025 / 29 juillet 2025
Radio Acadie Itée	CJVA-FM	Caraquet	New Brunswick / Nouveau-Brunswick	July 30, 2025 / 30 juillet 2025
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CBKA-FM, CBKG-FM, CBW and / et CBWY-FM	Laronge, Fond du Lac, Winnipeg and / et Jackhead	Saskatchewan and / et Manitoba	August 6, 2025 / 6 août 2025

(ELE), d’Ottawa (Ontario), concernant un marché (appel d’offres WS4927918591) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Défense nationale. L’appel d’offres portait sur des services de formation et d’éducation en langue seconde. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné que le Tribunal a décidé, le 1^{er} août 2025, d’enquêter sur la plainte.

ELE allègue que sa soumission a été évaluée de manière incorrecte et inéquitable, notamment parce que TPSGC a fondé son évaluation sur des critères non divulgués.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 1^{er} août 2025

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d’information et les ordonnances originales et détaillées qu’il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l’être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS ADMINISTRATIVES

DECISIONS			DÉCISIONS		
Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2025-189	July 31, 2025 / 31 juillet 2025	DHX Television Ltd.	Rogers Communications Canada Inc.	Across Canada / L'ensemble du Canada	N.A. / s.o.
2025-196	August 5, 2025 / 5 août 2025	Gospel Media Communications	CKZW	Montréal	Quebec / Québec
2025-200	August 7, 2025 / 7 août 2025	North Superior Broadcasting Ltd.	CFNO-FM-1	Marathon, Nipigon, and / et Red Rock	Ontario

REGULATORY POLICIES			POLITIQUES RÉGLEMENTAIRES		
Regulatory policy number / Numéro de la politique réglementaire	Publication date / Date de publication	Title / Titre			
2025-193	August 1, 2025 / 1 ^{er} août 2025	Commercial Radio News Fund — Public record: 1011-NOC2024-0270 / Fonds pour les nouvelles des radios commerciales — Dossier public : 1011-NOC2024-0270			

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Bellemare, Marin)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Marin Bellemare, Canada Revenue Agency, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor, St-Louis-de-France district, for the Municipality of Trois-Rivières, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

July 21, 2025

Lily Klassen
Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Joannis, Vicky)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Vicky Joannis, Employment and Social Development Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor, for the

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Bellemare, Marin)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Marin Bellemare, Agence du revenu du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller, district St-Louis-de-France, de la municipalité de Trois-Rivières (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 21 juillet 2025

La directrice générale
Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques
Lily Klassen

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Joannis, Vicky)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Vicky Joannis, Emploi et Développement social Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de

Municipality of Lochaber, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

August 4, 2025

Lily Klassen

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Jubb, Michael)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Michael Jubb, National Defence, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the Mayor position of the Township of Brock, Ontario, in the municipal by-election to be held on September 8, 2025.

July 21, 2025

Lily Klassen

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted (Marin-Nunez, Ernesto-Eduardo)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Ernesto-Eduardo Marin-Nunez, Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the Councillor position for Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond District, of the City of Gatineau, Quebec, in the municipal election to be held on November 2, 2025.

July 30, 2025

Lily Klassen

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

conseillère de la Municipalité de Lochaber (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 4 août 2025

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lily Klassen

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Jubb, Michael)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Michael Jubb, Défense nationale, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de maire du Canton de Brock (Ontario), à l'élection municipale partielle prévue pour le 8 septembre 2025.

Le 21 juillet 2025

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lily Klassen

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée (Marin-Nunez, Ernesto-Eduardo)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Ernesto-Eduardo Marin-Nunez, Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller du district du Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond, de la Ville de Gatineau (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 2 novembre 2025.

Le 30 juillet 2025

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lily Klassen

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Marson, Michael)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Michael Marson, Canada Revenue Agency, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the City of Hamilton, Ontario, in the municipal by-election to be held on September 22, 2025.

July 31, 2025

Lily Klassen

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Marson, Michael)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Michael Marson, Agence du revenu du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Ville de Hamilton (Ontario), à l'élection municipale partielle prévue pour le 22 septembre 2025.

Le 31 juillet 2025

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des
activités politiques

Lily Klassen

MISCELLANEOUS NOTICES**ABCU CREDIT UNION LTD.****INNOVATION FEDERAL CREDIT UNION****LETTERS PATENT OF CONTINUANCE****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given, pursuant to subsection 34(1.1) of the *Bank Act* (Canada), that Innovation Federal Credit Union and ABCU Credit Union Ltd. (together, the “Applicants”) intend to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after August 18, 2025, a joint application for the Minister of Finance to issue letters patent continuing ABCU Credit Union Ltd. as a federal credit union under the *Bank Act* (Canada) and letters patent of amalgamation immediately thereafter continuing the Applicants as one federal credit union under the name “Innovation Federal Credit Union” to carry on the business of banking in Canada. The head office of the amalgamated company would be located in Swift Current, Saskatchewan.

The effective date of the proposed continuance followed by immediate amalgamation would be April 1, 2026, or any other date fixed by the letters patent of amalgamation.

Any person who objects to the proposed continuance and amalgamation may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario, K1A 0H2 or by email to approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca, on or before September 16, 2025.

Note: The publication of this Notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued. The granting of the letters patent will be dependent upon the normal *Bank Act* (Canada) application review process and the discretion of the Minister of Finance.

July 26, 2025

ABCU Credit Union Ltd.

Innovation Federal Credit Union

AVIS DIVERS**ABCU CREDIT UNION LTD.****INNOVATION FEDERAL CREDIT UNION****LETTRES PATENTES DE PROROGATION****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par la présente donné, conformément au paragraphe 34(1.1) de la *Loi sur les banques* (Canada), qu’Innovation Federal Credit Union et ABCU Credit Union Ltd. (ensemble, les « Requérants ») ont l’intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 18 août 2025 ou après cette date, une demande conjointe au ministre des Finances de délivrer des lettres patentes prorogeant ABCU Credit Union Ltd. en tant que coopérative de crédit fédérale en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada) et des lettres patentes de fusion immédiatement après cela prorogeant les Requérants en une seule coopérative de crédit fédérale sous le nom « Innovation Federal Credit Union » afin d’exercer des activités bancaires au Canada. Le siège social de la société fusionnée serait situé à Swift Current, en Saskatchewan.

La date d’entrée en vigueur de la prorogation proposée suivie par la fusion immédiate serait le 1^{er} avril 2026 ou toute autre date fixée par les lettres patentes de fusion.

Toute personne qui s’oppose à la prorogation et à la fusion proposée peut soumettre une objection par écrit au Bureau du surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, ou par courriel à l’adresse approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca, au plus tard le 16 septembre 2025.

Remarque : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que les lettres patentes seront délivrées. La délivrance des lettres patentes est tributaire du processus normal d’examen des demandes prévu par la *Loi sur les banques* (Canada) et de la décision du ministre des Finances.

Le 26 juillet 2025

ABCU Credit Union Ltd.

Innovation Federal Credit Union

AVIVA INSURANCE COMPANY OF CANADA**TRADERS GENERAL INSURANCE COMPANY****ELITE INSURANCE COMPANY****PILOT INSURANCE COMPANY****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of section 250 of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Aviva Insurance Company of Canada, Traders General Insurance Company, Elite Insurance Company and Pilot Insurance Company (together, the “Applicants”) intend to make a joint application to the Minister of Finance, on or after August 25, 2025, for letters patent of amalgamation continuing the Applicants as one company under the name “Aviva Insurance Company of Canada” in English and “Aviva, Compagnie d’Assurance du Canada” in French. The head office of the amalgamated company would be located in Toronto, Ontario.

The effective date of the proposed amalgamation would be January 1, 2026, or any other date fixed by the letters patent of amalgamation.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued. The granting of the letters patent will be dependent upon the normal *Insurance Companies Act* (Canada) application review process and the discretion of the Minister of Finance.

August 2, 2025

Aviva Insurance Company of Canada

Traders General Insurance Company

Elite Insurance Company

Pilot Insurance Company

By their solicitors

Stikeman Elliott LLP

AVIVA, COMPAGNIE D’ASSURANCE DU CANADA**COMPAGNIE D’ASSURANCE TRADERS GÉNÉRALE****LA COMPAGNIE D’ASSURANCES ELITE****LA COMPAGNIE D’ASSURANCE PILOT****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné, en vertu des dispositions de l’article 250 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), qu’Aviva, Compagnie d’Assurance du Canada, Compagnie d’Assurance Traders Générale, La Compagnie d’Assurance Elite et La Compagnie d’Assurance Pilot (ensemble, les « requérants ») entendent faire une demande conjointe au ministre des Finances, le 25 août 2025 ou après cette date, pour obtenir des lettres patentes de fusion leur permettant de poursuivre leurs activités en tant que société unique sous le nom anglais « Aviva Insurance Company of Canada » et le nom français « Aviva, Compagnie d’Assurance du Canada ». Le siège social de la société fusionnée sera situé à Toronto, en Ontario.

La date d’entrée en vigueur de la fusion proposée est le 1^{er} janvier 2026 ou toute autre date fixée par les lettres patentes de fusion.

Remarque : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une attestation de la délivrance de lettres patentes. La délivrance des lettres patentes est tributaire du processus normal d’examen des demandes prévu par la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) et de la décision du ministre des Finances.

Le 2 août 2025

Aviva, Compagnie d’Assurance du Canada

Compagnie d’Assurance Traders Générale

La Compagnie d’Assurances Elite

La Compagnie d’Assurance Pilot

Agissant par l’entremise de leurs procureurs

Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.

INDEX

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act	
Steel strapping — Decision	1758

Canada Energy Regulator

Application to export electricity to the United States	
TransCanada Energy Sales Ltd.	1758

Canadian International Trade Tribunal

Expiry review RR-2025-003 — Notice of expiry review of order	
Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate.....	1760
File PR-2025-016 — Notice of inquiry	
Language training services	1761

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Administrative decisions.....	1762
Decisions	1763
* Notice to interested parties.....	1762
Regulatory policies	1763

Public Service Commission

Public Service Employment Act	
Permission granted (Bellemare, Marin)	1763
Permission granted (Joanisse, Vicky).....	1763
Permission granted (Jubb, Michael).....	1764
Permission granted (Marin-Nunez, Ernesto-Eduardo).....	1764
Permission granted (Marson, Michael)	1765

MISCELLANEOUS NOTICES

* ABCU Credit Union Ltd., and Innovation Federal Credit Union	
Letters patent of continuance and letters patent of amalgamation.....	1766
* Aviva Insurance Company of Canada, Traders General Insurance Company, Elite Insurance Company, and Pilot Insurance Company	
Letters patent of amalgamation.....	1767

PARLIAMENT

Chief Electoral Officer, Office of the

Canada Elections Act	
Determination of number of electors	1757

House of Commons

* Filing applications for private bills (First Session, 45th Parliament)	1757
--	------

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

- * ABCU Credit Union Ltd., et Innovation Federal
Credit Union
Lettres patentes de prorogation et lettres
patentes de fusion 1766
- * Aviva, Compagnie d'Assurance du Canada,
Compagnie d'Assurance Traders Générale,
La Compagnie d'Assurances Elite, et La
Compagnie d'Assurance Pilot
Lettres patentes de fusion 1767

COMMISSIONS

- Agence des services frontaliers du Canada**
Loi sur les mesures spéciales d'importation
Feuillards de cerclage en acier — Décision.... 1758

- Commission de la fonction publique**
Loi sur l'emploi dans la fonction publique
Permission accordée (Bellemare, Marin) 1763
Permission accordée (Joanisse, Vicky) 1763
Permission accordée (Jubb, Michael) 1764
Permission accordée (Marin-Nunez,
Ernesto-Eduardo) 1764
Permission accordée (Marson, Michael) 1765

- Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes**
* Avis aux intéressés 1762
Décisions 1763
Décisions administratives 1762
Politiques réglementaires 1763

COMMISSIONS (*suite*)

- Régie de l'énergie du Canada**
Demande visant l'exportation d'électricité aux
États-Unis
TransCanada Energy Sales Ltd. 1758
- Tribunal canadien du commerce extérieur**
Dossier PR-2025-016 — Avis d'enquête
Services de formation en langues 1761
Réexamen relatif à l'expiration RR-2025-003 —
Avis de réexamen relatif à l'expiration de
l'ordonnance
Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié
résistant à faible teneur, laminées à
chaud 1760

PARLEMENT

- Chambre des communes**
* Demandes introductives de projets de
loi d'intérêt privé (Première session,
45^e législature) 1757
- Directeur général des élections, Bureau du**
Loi électorale du Canada
Établissement du nombre d'électeurs 1757

* Cet avis a déjà été publié.